



日本語能力認定書  
CERTIFICATE  
JAPANESE-LANGUAGE PROFICIENCY

氏名 HONG TUAN QUYEN  
Name

生年月日 (y/m/d) 1995/08/30  
Date of Birth

受験地 ベトナム Vietnam  
Test Site

上記の者は2016年12月に独立行政法人国際交流基金および  
公益財団法人日本国際教育支援協会が実施した日本語能力試験  
N4レベルに合格したことを証明します。

2017年1月22日

*This is to certify that the person named above has passed  
Level N4 of the Japanese-Language Proficiency Test given in  
December 2016, jointly administered by the Japan Foundation  
and Japan Educational Exchanges and Services.*

*January 22, 2017*

独立行政法人 国際交流基金

理事長 安藤 裕康

Hiroyasu Ando

President

The Japan Foundation



公益財団法人 日本国際教育支援協会

理事長 井上 正幸

Masayuki Inoue

President

Japan Educational

Exchanges and Services





独立行政法人国際交流基金および公益財団法人日本国際教育支援協会は、日本国内および海外において、原則として日本語を母語としない者を対象として、日本語能力を測定し認定するために、日本語能力試験を実施しています。この試験において認定を受けた人の各レベルの「認定の目安」は、以下のとおりです。

**N1: 幅広い場面で使われる日本語を理解することができる**

- 【読む】・幅広い話題について書かれた新聞の論説、評論など、論理的にやや複雑な文章や抽象度の高い文章などを読んで、文章の構成や内容を理解することができる。  
・さまざまな話題の内容に深みのある読み物を読んで、話の流れや詳細な表現意図を理解することができる。
- 【聞く】・幅広い場面において自然なスピードの、まとまりのある会話やニュース、講義を聞いて、話の流れや内容、登場人物の関係や内容の論理構成などを詳細に理解したり、要旨を把握したりすることができる。

**N2: 日常的な場面で使われる日本語の理解に加え、より幅広い場面で使われる日本語をある程度理解することができる**

- 【読む】・幅広い話題について書かれた新聞や雑誌の記事・解説、平易な評論など、論旨が明快な文章を読んで文章の内容を理解することができる。  
・一般的な話題に関する読み物を読んで、話の流れや表現意図を理解することができる。
- 【聞く】・日常的な場面に加えて幅広い場面で、自然に近いスピードの、まとまりのある会話やニュースを聞いて、話の流れや内容、登場人物の関係を理解したり、要旨を把握したりすることができる。

**N3: 日常的な場面で使われる日本語をある程度理解することができる**

- 【読む】・日常的な話題について書かれた具体的な内容を表す文章を、読んで理解することができる。  
・新聞の見出しなどから情報の概要をつかむことができる。  
・日常的な場面で目にする難易度がやや高い文章は、言い換え表現が与えられれば、要旨を理解することができる。
- 【聞く】・日常的な場面で、やや自然に近いスピードのまとまりのある会話を聞いて、話の具体的な内容を登場人物の関係などとあわせてほぼ理解できる。

**N4: 基本的な日本語を理解することができる**

- 【読む】・基本的な語彙や漢字を使って書かれた日常生活の中でも身近な話題の文章を、読んで理解することができる。
- 【聞く】・日常的な場面で、ややゆっくりと話される会話であれば、内容がほぼ理解できる。

**N5: 基本的な日本語をある程度理解することができる**

- 【読む】・ひらがなやカタカナ、日常生活で用いられる基本的な漢字で書かれた定型的な語句や文、文章を読んで理解することができる。
- 【聞く】・教室や、身の回りなど、日常生活の中でもよく出会う場面で、ゆっくり話される短い会話であれば、必要な情報を聞き取ることができる。

The Japan Foundation and Japan Educational Exchanges and Services administer the Japanese-Language Proficiency Test for the measurement and certification of Japanese-language proficiency for non-native speakers both in Japan and abroad. The summary of the linguistic competence required for each level is shown below.

**N1: The ability to understand Japanese used in a variety of circumstances.**

【Reading】

- One is able to read writings with logical complexity and/or abstract writings on a variety of topics, such as newspaper editorials and critiques, and comprehend both their structures and contents.
- One is also able to read written materials with profound contents on various topics and follow their narratives as well as understand the intent of the writers comprehensively.

【Listening】

- One is able to comprehend orally presented materials such as coherent conversations, news reports, and lectures, spoken at natural speed in a broad variety of settings, and is able to follow their ideas and comprehend their contents comprehensively. One is also able to understand the details of the presented materials such as the relationships among the people involved, the logical structures, and the essential points.

**N2: The ability to understand Japanese used in everyday situations, and in a variety of circumstances to a certain degree.**

【Reading】

- One is able to read materials written clearly on a variety of topics, such as articles and commentaries in newspapers and magazines as well as simple critiques, and comprehend their contents.
- One is also able to read written materials on general topics and follow their narratives as well as understand the intent of the writers.

【Listening】

- One is able to comprehend orally presented materials such as coherent conversations and news reports, spoken at nearly natural speed in everyday situations as well as in a variety of settings, and is able to follow their ideas and comprehend their contents. One is also able to understand the relationships among the people involved and the essential points of the presented materials.

**N3: The ability to understand Japanese used in everyday situations to a certain degree.**

【Reading】

- One is able to read and understand written materials with specific contents concerning everyday topics.
- One is also able to grasp summary information such as newspaper headlines.
- In addition, one is also able to read slightly difficult writings encountered in everyday situations and understand the main points of the content if some alternative phrases are available to aid one's understanding.

【Listening】

- One is able to listen and comprehend coherent conversations in everyday situations, spoken at near-natural speed, and is generally able to follow their contents as well as grasp the relationships among the people involved.

**N4: The ability to understand basic Japanese.**

【Reading】

- One is able to read and understand passages on familiar daily topics written in basic vocabulary and *kanji*.

【Listening】

- One is able to listen and comprehend conversations encountered in daily life and generally follow their contents, provided that they are spoken slowly.

**N5: The ability to understand some basic Japanese.**

【Reading】

- One is able to read and understand typical expressions and sentences written in *hiragana*, *katakana*, and basic *kanji*.

【Listening】

- One is able to listen and comprehend conversations about topics regularly encountered in daily life and classroom situations, and is able to pick up necessary information from short conversations spoken slowly.